



Formular für Minderjährige / Form for minors

Da es geschlechtergetrennte Unterkünfte geben wird, ist es wichtig, dass die Aufsichtspflicht einer minderjährigen Person durch eine erwachsene Person gleichen Geschlechts wahrgenommen wird.

Since there will be gender-separated housing, it is important that the duty of supervision of a minor be perceived by an adult of the same gender.

Wir erklären, dass / We declare that:

unsere Tochter / our daughter

unserer Sohn / our son

Name / surname _____

Vorname / given name _____

PLZ/Ort / Postcode/town _____

Geburtsdatum / date of birth _____

... an der Reise der ARGE Weltjugendtag zum 34. Weltjugendtag 2019 in Panama City (inkl. allfällige Vor- und Nachreise) unter der Aufsicht von ...

... will take part on the journey of the ARGE World Youth Day to the 34th World Youth Day 2019 in Panama City (including any pre- and post-trip weeks) under the supervision of ...

Name / surname _____

Vorname / given name _____

PLZ/Ort / Postcode/town _____

Geburtsdatum / date of birth _____

... teilnehmen wird und dass die Aufsichtsperson die volle Verantwortung für unsere Tochter/unseren Sohn während der ganzen Zeit der Reise übernimmt.

Die ARGE Weltjugendtag ist somit von jeglicher Verantwortung für unmässiges Verhalten, Verursachen von Schäden usw. sowie von der Aufsichtspflicht während der gesamten Dauer der Reise befreit.

... and that the supervisor takes full responsibility for our daughter / son throughout the journey.

The ARGE World Youth Day is therefore exempt from any responsibility for improper conduct, causing damage, etc., as well as the duty to supervise during the entire duration of the journey.

Die Richtigkeit dieser Angaben bescheinigt (Eltern/Vormundschaft):

The accuracy of this information certifies (parent / guardianship):

Name / surname _____

Vorname / given name _____

PLZ/Ort / Postcode/town _____

Geburtsdatum / date of birth _____

Unterschriften / signatures

Eltern/Vormund / parents/guardiant _____

Aufsichtsperson / Supervisor _____

TeilnehmerIn / Participant _____

(jeweils Ort/Datum/Unterschrift)

(in each case place / date / signature)

Bitte zurücksenden bis spätestens 23. September 2018 an:

Please send it back by September 23, 2018 to: